

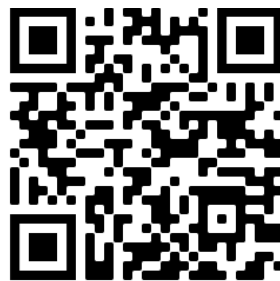
**FUMOSA**®

Campingkocher

Camping stove



CE



Scannen und die FUMOSA
Produktvielfalt kennenlernen

www.fumosa.de



- 1 Griff / Handle
- 2 Gasregler / Gas regulator
- 3 Düse / Nozzle
- 4 Gaskartuschenhalterung / Cartridge holder
- 5 Ventil mit Stift & Gummidichtung / Valve & rubber seal

30100 Campingkocher / camping stove



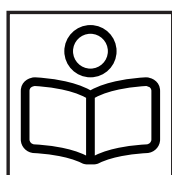
1. Gaskartusche in das abgeschraubte Unterteil (orangener Bereich) einsetzen
 1. Insert the gas cartridge in the unscrewed lower part of the stove (orange piece)



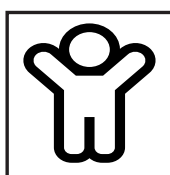
2. Oberteil (grauer Bereich) auf das Unterteil samt Stechgaskartusche setzen
 2. Place the upper part (gray piece) on the lower part with includes the gas cartridge



3. Oberteil gemäß den Pfeilen festdrehen
 3. Tighten the upper part according to the arrows



Bedienungsanleitung lesen
 Read the instructions



Von Kindern fernhalten
 Keep away from children



ACHTUNG heiß
 CAUTION hot



NUR für den Außenbereich
 For outdoor usage ONLY

www.fumosa.de
 FUMOSA®
 Dieter Kahl
 Am Höfer Weg 2
 34270 Schauenburg

Importiert von / imported by:
 Coral Gas S.A
 Behind ELDA Refinery,
 Aspropyrgos, Attiki
 Greece

Hersteller / manufacturer:
 Ningbo Firm Tools Co, Ltd
 Qianxu Village, Yunglong
 Town,
 Yinzhou District, 315137
 Ningbo, Zhejiang Province,
 PRC

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie eine Stechgaskartusche anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Technische Daten FUMOSA Campingkocher

Gerätekategorie / Gastyp:	Butan-Propan Gemisch / Direktdruck-Butan
Gasbehälter:	Gerät darf nur mit FUMOSA 190g Stechgaskartuschen (Art.-Nr: 19102) oder Vergleichbaren (Typ 200) betrieben werden. Die Nutzung anderer Typen kann Risiken mit sich bringen.
Injektorkennzeichnung:	25
Gasverbrauch:	1,2kW (80g/h)
Nutzung:	Dieses Gerät darf nur im Freien verwendet werden.



Umfang der Nutzung: Das Gerät darf nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch genutzt werden. Es darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Garantie

Die Garantiezeit für dieses Produkt beträgt 2 Jahre, beginnend mit dem Datum des Kaufs durch den Käufer. Bedingung ist, dass dieses Gerät gemäß dieser Anleitung verwendet und gewartet wird. Ebenso werden keine Geräte von der Garantie abgedeckt, die unsachgemäß verwendet wurden oder eine Demontage durch Dritte erfolgte. Bei einem Herstellungsfehler innerhalb der Garantiezeit wird dieses Gerät nach eigenem Ermessen repariert oder ersetzt. Der Kaufbeleg und Angaben zur Fehlfunktion müssen im Zusammenhang mit der Rücksendung erfolgen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie, ob die Dichtung vorhanden und in einem guten Zustand ist, bevor Sie die Kartusche anschließen (siehe Abb. E)
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Dichtung beschädigt oder verschlissen ist
- Verwenden Sie keine Geräte, die undicht / beschädigt sind oder nicht richtig funktionieren
- Das Gerät darf nur im Freien verwendet werden
- Darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden. Gewähren Sie einen Sicherheitsabstand zwischen Gerät und brennbaren Materialien (0,5 m an den Seiten / 1 m in der Höhe).
- Gaskartusche darf nur an einem gut belüfteten Ort gewechselt werden. Vorzugsweise im Freien und entfernt von offenem Feuer, Funken sowie anderen Personen.
- Wenn das Gerät ein Leck aufweist (Gasgeruch), müssen Sie das Gerät sofort nach draußen an einen gut belüfteten Ort (entfernt von offenem Feuer) bringen. Dort kann das Gasleck erkannt und beseitigt werden. Wenn Sie ein Gasleck aufspüren möchten, dürfen Sie dies nur im Freien tun. Verwenden Sie kein Feuer,

- um ein Gasleck aufzuspüren. Für das Finden von Gaslecks empfehlen wir Seifenwasser oder Lecksuchsprays.
- Berühren Sie keine heißen Teile am Gasgerät. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung vollständig abkühlen.
- **ACHTUNG:** Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Bei Nichtbenutzung: an einem kühlen und sicheren Ort aufbewahren

MONTAGE

Gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät an eine Gaskartusche anzuschließen:

- Vergewissern Sie sich, dass der Gasregler geschlossen ist (siehe Abb. A)
- Stellen Sie den Kartuschenhalter (orangener Bereich) auf eine stabile Oberfläche
- Setzen Sie die Gaskartusche mit der Oberseite nach oben in die Kartuschenhalterung ein (siehe Abb. B)
- Halten Sie den Gaskartuschenhalter fest und schrauben Sie anschließend den oberen Teil (grauer Bereich) fest (siehe Abb. D)
- Prüfen Sie, ob die Verbindung zwischen Gerät und Kartusche luftdicht ist. Tauchen Sie das Gerät für mindestens zwei Minuten in Wasser. Treten Blasen auf, ist das Gerät undicht.
- Wenn das Gerät ein Leck aufweist (Gasgeruch), müssen Sie das Gerät sofort nach draußen an einen gut belüfteten Ort (entfernt von offenem Feuer) bringen. Dort kann das Gasleck erkannt und beseitigt werden. Wenn Sie ein Gasleck aufspüren möchten, dürfen Sie dies nur im Freien tun. Verwenden Sie kein Feuer, um ein Gasleck aufzuspüren. Für das Finden von Gaslecks empfehlen wir Seifenwasser oder Lecksuchsprays. Behalten Sie das Gerät unter Beobachtung, bis das gesamte Gas entwichen ist.
- **ACHTUNG:** Falls die Gaskartusche geöffnet ist und Gas ausströmt, darf der Kartuschenhalter erst dann abgeschraubt werden, wenn die Kartusche leer ist. So wird ein Ausströmen von Gas verhindert.

VERWENDUNG

- Öffnen Sie das Ventil ca. 1/4 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn und zünden Sie den Brenner sofort mit einem Feuerzeug an
- Drehen Sie den Reglerknopf in Richtung des Plus- (+) oder Minuszeichens (-) (gegen den Uhrzeigersinn oder im Uhrzeigersinn), um die Leistung des Geräts einzustellen.
- Wenn das Gerät noch warmläuft oder mit einer neuen Gaskartusche betrieben wird, kann es zu einer unregelmäßigen, instabilen Flamme kommen (Flackern). Das ist völlig normal und stellt keinen Mangel dar. Die Flamme stabilisiert sich normalerweise innerhalb von 2-3 Minuten, sobald das Gerät auf Betriebstemperatur ist. Richten Sie das Gerät während der Aufwärmphase nicht nach oben oder unten.

WARTUNG

- **WECHSEL DER GASKARTUSCHE**
- Prüfen Sie vor dem Abschrauben des Kartuschenhalters, ob der Brenner aus, der Regler geschlossen, das Gerät vollständig abgekühlt und die Kartusche leer ist. Schütteln Sie das Gerät, um festzustellen, ob die Kartusche voll oder leer ist.
- Gaskartusche darf nur an einem gut belüfteten Ort gewechselt werden. Vorzugsweise im Freien und entfernt von offenem Feuer, Funken sowie anderen Personen.
- Kartuschenhalterung vorsichtig vom Gerät abschrauben (gegen den Uhrzeigersinn)
- Überprüfen Sie die Dichtung, bevor Sie eine neue Gaskartusche an das Gerät anschließen Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung intakt und in gutem Zustand ist.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, schließen Sie den Gasregler ordnungsgemäß und lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum in horizontaler Position.
- Gerät reinigen. Dies ist besonders wichtig, wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzt wird.
- Ausgediente Geräte müssen einer geeigneten Recyclinganlage zugeführt werden. Nicht im Hausmüll entsorgen. Verpackungen sortenrein und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Important: Read these instructions for use carefully to familiarize yourself with the appliance before connecting it to the gas cartridge. Keep this instruction for future reference.

Technical specifications FUMOSA Camping stove

Category / type of gas:	Butane-propane mixture / direct pressure butane
Gas container:	This appliance shall only be used with the FUMOSA 190g cartridge (Item No.: 19102) or similar (type 200). It may be hazardous to attempt to fit other types of gas containers.
Injector marking:	25
Gas consumption:	1,2kW (80g/h)
Usage:	For outdoor usage only.



Scope of use: The appliance must be used in accordance with the instructions contained in this manual and may not be used for any other purpose.

Guarantee

The guarantee period for this product is 2 years starting from the date of purchase by the buyer. The condition is that this gas device is used and maintained in accordance with these instructions. Likewise, no devices are covered by the guarantee they have been misused or dismantled by a third party. In the event of a manufacturing defect within the warranty period, this unit will be repaired or replaced at its option. Proof of purchase and details of the malfunction must accompany the return.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the seal between the appliance and the gas container is in place and in good condition before connecting the gas container (see fig. E)
- Do not use the appliance if it has damaged or worn seal
- Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly
- The appliance may only be used outdoors
- This appliance must be used away from flammable materials. Keep a safe distance away from combustible materials (0,5 m on the sides / 1 m in height).
- Gas containers may only be changed in a well ventilated location, preferably outside, away from any sources of ignition, such as naked flames, pilots, or electric fires and away from other people.
- If there is a leak on your appliance (smell of gas) take it outside immediately into a well ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water or leak detection sprays.
- Do not touch any part of this appliance which is hot.

Allow the appliance to cool down completely before storage.

- CAUTION: Accessible parts may become very hot. Keep children away from the appliance.
- Store the appliance in a cool, safe place, well out of the reach of children when it is not in use.

ASSEMBLY

Proceed as follows to connect the appliance to a gas canister:

- Ensure that the regulator knob is closed (see fig. A)
- Place the cartridge holder (orange piece) upright on to a stable surface
- Insert the gas cartridge into the cartridge holder (see fig. B)
- Hold the cartridge holder steady and screw the upper part (gray piece) clockwise into the cartridge holder (see fig. D)
- Check that the connection between the appliance and the cartridge is airtight. Immerse the appliance in water for at least two minutes. If bubbles appear, the appliance is leaky.
- If there is a leak on your appliance (smell of gas or appearance of bubbles during the immersion test) take it outside immediately into a well ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water or leak detection sprays. Keep the appliance under observation until all the gas has escaped.
- CAUTION: Once the cartridge has been perforated, to prevent the escape of gas, do not unscrew the cartridge holder until all the gas has been used, and the cartridge is empty.

USAGE

- Open the valve approx 1/4 turn anti-clockwise and immediately light the burner with a gas lighter
- Rotate the regulator knob towards the plus (+) or minus (-) sign (anti-clockwise or clockwise) to adjust the output of the device
- If the device is cold or if the device is operated with a new gas cartridge, an irregular, unstable flame can be produced or 'flaring' may occur. This is normal and does not indicate a fault. The flame will stabilize within 2-3 minutes after the appliance has warmed up. Do not point the appliance upwards or downwards during this warm-up period.

MAINTENANCE

- CHANGING THE GAS CONTAINER
 - Before unscrewing the cartridge holder, check that the burner is extinguished, that the regulator knob is closed, that the appliance has cooled down completely and that the cartridge is empty. Shake the appliance to determine whether liquified gas remains in the cartridge.
 - Change the gas container outdoors and away from other people
 - Carefully unscrew the cartridge holder from the appliance (anti-clockwise)
 - Check the seal before connecting a new gas container (see fig. E)
 - Connect the new cartridge to the device according to the description
- SEAL
 - Ensure that the rubber seal is intact and in good condition.
- GENERAL MAINTENANCE
 - If the device is not used for a long time, close the gas regulator properly and store the device in a dry room in a horizontal position.
- CLEANING
 - Clean the device thoroughly. This is particularly important if the device will not be used for a long period of time
- RECYCLING
 - Worn out appliances must be recycled at a suitable recycling facility. Do not dispose of with the household waste. Dispose of packaging according to type and in accordance with local regulations.